

॥ सा विद्या या विमुक्तये ॥



स्वामी रामानंद तीर्थ मराठवाडा विद्यापीठ, नांदेड

“ज्ञानतीर्थ” परिसर, विष्णुपुरी, नांदेड - ४३१६०६ (महाराष्ट्र)

SWAMI RAMANAND TEERTH MARATHWADA UNIVERSITY NANDED

“Dnyanteerth”, Vishnupuri, Nanded - 431606 Maharashtra State (INDIA)

Established on 17th September 1994 – Recognized by the UGC U/s 2(f) and 12(B), NAAC Re-accredited with 'A' Grade



ACADEMIC (1-BOARD OF STUDIES) SECTION

Phone: (02462) 229542

Fax : (02462) 229574

Website: www.srtmun.ac.in

E-mail: bos.srtmun@gmail.com

प्रस्तुत विद्यापीठातील भाषा, वाङ्मय व संस्कृती अभ्यास संकुलातील मानवविज्ञान विद्याशाखेतील स्पॅनीश भाषेतील CBCS Pattern नुसारचे (विद्यापीठीय संकुलांसाठीचे) Spanish Open Elective Courses शैक्षणिक वर्ष २०१९-२० पासून लागू करण्याबाबत.

परिपत्रक

या परिपत्रकान्वये सर्व संबंधितांना कळविण्यात येते की, दिनांक ३० एप्रिल २०१९ रोजी संपन्न झालेल्या ४३व्या मा. विद्या परिषद बैठकीतील ऐनवेळचा विषय क्र.५/४३-२०१९ च्या ठरावानुसार प्रस्तुत विद्यापीठातील भाषा, वाङ्मय व संस्कृती अभ्यास संकुलातील मानवविज्ञान विद्याशाखेतील स्पॅनीश भाषेतील CBCS Pattern नुसारचे (विद्यापीठीय संकुलांसाठीचे) खालील Spanish Open Elective Courses शैक्षणिक वर्ष २०१९-२० पासून लागू करण्यात येत आहेत.

- 1) Skill Based Course in Spanish – I & II
- 2) Skill Enhancement Course in Spanish – I & II
- 3) Introduction to Hispanic Literature – I & II

तसेच खालील बाबीस मान्यता देण्यात येत आहे.

1. Introducing TWO 2-Credit Inter-School Open Elective Courses of Spanish Language (OE-SPN-B1&OE-SPN-B2) w.e.f.2019-20.
2. Introducing TWO 4-Credit Inter-School Open Elective Courses of Spanish Language (OE-SPN-E1&OE-SPN-E2) w.e.f.2019-20.
3. Introducing TWO 4-Credit Intra-School Open Elective Courses of Hispanic Literature (OE-SPN-L1&OE-SPN-L2) for School of Language, Literature and Culture Studies w.e.f. 2019-20.
4. The detailed Course Syllabi and Common Assessment Pattern of TWO 2-Credit Inter-School Open Elective Courses of Spanish Language (OE-SPN-B1&OE-SPN-B2) and TWO 4-Credit Inter-School Open Elective Courses of Spanish Language (OE-SPN-E1&OE-SPN-E2) w.e.f. 2019-20.
5. The detailed Course Syllabi and Common Assessment Pattern of TWO 4-Credit Intra-School Open Elective Courses of Hispanic Literature (OE-SPN-L1&OE-SPN-L2) for School of Language, Literature and Culture Studies w.e.f. 2019-20.)

सदरील परिपत्रक व अभ्यासक्रम प्रस्तुत विद्यापीठाच्या www.srtmun.ac.in या संकेतस्थळावर उपलब्ध आहेत. तरी सदरील बाब ही सर्व संबंधितांच्या निदर्शनास आणून द्यावी.

‘ज्ञानतीर्थ’ परिसर,

विष्णुपुरी, नांदेड – ४३१ ६०६.

जा.क्र.: शैक्षणिक-१/परिपत्रक/संकुल-स्पॅनीश भाषा-Open Elective

Courses for Campus under CBCS/ २०१९-२०/११२३

दिनांक : २९.०८.२०१९.

प्रत माहिती व पुढील कार्यवाहीस्तव :

- १) मा. कुलसचिव यांचे कार्यालय, प्रस्तुत विद्यापीठ.
- २) मा. संचालक, परीक्षा व मूल्यमापन मंडळ यांचे कार्यालय, प्रस्तुत विद्यापीठ.
- ३) मा. अधिष्ठाता, मानवविज्ञान विद्याशाखा यांचे कार्यालय, प्रस्तुत विद्यापीठ.
- ४) मा. संचालक, भाषा, वाङ्मय व संस्कृती अभ्यास संकुल, प्रस्तुत विद्यापीठ.
- ५) उपकुलसचिव, पात्रता विभाग, प्रस्तुत विद्यापीठ.
- ६) साहाय्यक कुलसचिव, पदव्युत्तर विभाग, प्रस्तुत विद्यापीठ.
- ७) सीनिअर प्रोग्रामर, शैक्षणिक विभाग, प्रस्तुत विद्यापीठ.

स्वाक्षरित /—

उपकुलसचिव

शैक्षणिक (१-अभ्यासमंडळ) विभाग

DEPARTMENT OF SPANISH

2 CREDIT INTER-SCHOOL OPEN ELECTIVES FOR CAMPUS SCHOOLS UNDER CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS PATTERN)

RATIONALE:

The Department of Spanish offers this paper which is open to the students of all the disciplines enrolled to Master's Programme on the campus. Spanish is spoken by a vast number of people in Latin America and South America. It is the second largest among the foreign languages spoken in the world. It is the official language of more than 20 countries. The SRTM University is connected to various institutions all over the world through MoUs. There are numerous international academic opportunities and funding available to the students of all the faculties today, where knowledge of Spanish can turn out to be a huge asset. The SRTM University is a part of the Erasmus Mundus scholarship programme, wherein Universidad Compostela de Madrid, Spain is one of the partner universities. Thus, those having knowledge of Spanish get a huge advantage in getting scholarships under this programme where Spanish is a language of instruction, communication and even eligibility. Thus, this language can turn out to be an invaluable asset in shaping bright career of the students.

Given the growing relations between India and the countries of Latin America and South America, knowledge of Spanish is essential to have a direct contact with the people of these regions. There is a huge Hispanic diaspora in the United States which makes Spanish the second most spoken language in that country. It helps the students and researchers of Latin/South American Studies a working knowledge of these languages to consult primary sources in the language concerned. There is also an increasing need in the IT enabled industry for Spanish language experts. Thus, this paper offers a unique opportunity to learners with diverse needs to gain gradual mastery over the language. This will benefit the students to move across institutions within India to begin with and across countries.

Course Objectives:

1. To develop the skills of listening, speaking, reading & writing.
2. To read and understand simple texts.
3. To be able to write brief texts.
4. To be able to listen to simple texts and answering questions on them.
5. To have conversations based on visual texts.

Course Outcome:

Learners should be able to -

1. Participate in simple conversations in various day to day situations.
2. Organize ideas and communicate both in the written as well as oral form.
3. Know different aspects of life and culture of the people who speak the language.
4. Know basic concepts of grammar as well as functional and notional questions of language use/registers.

OE-SPN-B1: SKILL BASED COURSE IN SPANISH– I **(Monsoon Semester)**

Credits – 2 (Lecture – 2 hours per week)

Course Code – OE-SPN-B1

Total number of contact hours - 25

Eligibility - Beginners

Intake capacity: 40

Venue: School of Language, Literature and Culture Studies, or as decided by the university.

Timing: Common slot of 2 hours every week, as decided by the University.

CONTENTS:

UNIT I- Communicative Functions- Pronunciation and Intonation Patterns:

Formal and informal greetings. To introduce oneself and to introduce others.

To ask and give details of personal information: name, age, profession, nationality, address, email etc. To give and ask for time and date. To describe every day activities and habits with frequency. To talk of relations with other persons. To talk about one's family. Classroom communication. Greetings. Parts of the day. Days of the week. Months of the year. Seasons. Colours. Numbers (0 to 100). Family relations. Languages.

UNIT II- Functional grammar as per the prescribed text book.

Alphabet and pronunciation. Subject personal pronouns. Indicative simple present: conjugation of *-ar*, *-er*, *-ir* ending verbs (regular verbs, reflexive verbs and selected irregular verbs). Negative and interrogative constructions. Gender and number. Articles and contractions. Interrogative pronouns: *qué, cuál, quién, cómo, dónde, cuándo, cuánto, etc.*

UNIT III- Cultural Components:

Life and culture of the people where the language is spoken. Diversity of the countries where the language is used. Spanish speaking countries. Spanish songs, music and dance.

UNIT IV- Spanish & Latin American International Organizations:

- European Union
- Mercosur
- Prosur
- NATO

OE-SPN-B2: SKILL BASED COURSE IN SPANISH– II **(Winter Semester)**

Credits – 2 (Lecture – 2 hours per week)

Course Code – OE-SPN-B2

Total number of contact hours - 25

Eligibility – Completion of OE-SPN-B1: SKILL BASED COURSE IN SPANISH – I

Intake capacity: 40

Venue: School of Language, Literature and Culture Studies, or as decided by the university.

Timing: Common slot of 2 hours every week, as decided by the University.

CONTENTS:

UNIT I- Communicative Functions- Pronunciation and Intonation Patterns:

To give and ask for directions. To situate places and objects. To express time. To describe oneself, people, places and things. To talk in varied situations of daily life like in a shop, market, street, airport, office, party, restaurant, bar, canteen, etc. Marital status. Vocabulary regarding direction, time and frequency. Counting (101 to billion). Adjectives of quality. Domestic households. Parts of the body. Food items. Sports. Certain polite and general expressions.

UNIT II- Functional grammar as per the prescribed text book.

Usage of *ser*. Usage of *estar*. Contrast between *ser* and *estar*. Expression of time. Determiners: demonstratives and possessives. Indicative simple present (continued): conjugation of *-ar*, *-er*, *-ir* ending verbs (regular verbs, irregular verbs and reflexive verbs). Expressions with *tener* like *tener hambre/sed/miedo/prisa* etc. Expressions like *ir a+inf*, *tener que+inf*, *deber+ inf*, *hay que+inf*. Gerund and the present continuous tense. Regular and irregular gerunds. The perfect tense (el *pretérito perfecto*). Regular and irregular participles.

UNIT III- Cultural Components:

Life and culture of the people where the language is spoken. Diversity of the countries where the language is used. Spanish speaking countries with their nationalities. Current issues of general interest. Life in Spain. Knowledge about some Spanish festivals, cities, provinces. Spanish songs, music and dance.

UNIT IV – India & Latin American Countries:

- EXIM Policies
- Pharma Industry

COMMON GUIDELINES FOR SKILL BASED COURSE IN SPANISH: OE-SPN-B1 & OE-SPN-B2

Assessing attainment of Course Outcomes:

The assessment components shall include questions based on outcomes. If 50% of students score 60 or more out of a total of 100 in this course, it can be said that the course outcomes have been achieved.

Evaluation:

1. A candidate's performance will be assessed on the basis of the following:
 - A. Internal Assessment: Tests and Assignment during the course of the semester.
 - B. Final Examination: (written) at the end of the semester.

Attendance Requirements:

Students are expected to attend all classes, lectures, film shows, video lectures etc. organized by the programme instructor. A minimum of 70% attendance is compulsory to take the final exam.

Recommended Textbooks:

- J. Corpas, Aula Internacional- I, Inicial. (Libro de alumno, cuaderno de ejercicios, CD).Madrid, 2010. OR
- Virgilio Borobio, Nuevo ele inicial 1 (Libro del alumno, cuaderno de ejercicios, casete), Ediciones SM, Madrid, 2005.

Additional textbooks for reference:

- *450 Ejercicios Gramaticales*, Aquilino Sánchez, SGEL, Spain, 2007.
- *Cuadernos de Gramática Española*, Emilia Conejo, CIPD, Barcelona, 2008.
- Dictionaries available in the university library.
- Other print, audio and video material from various books, CDs, DVDs and the internet.

Additional materials will be provided by the programme instructors in addition to the above text-books/readers. Teachers are free to recommend supplementary language manuals.

**COMMON QUESTION PAPER PATTERN FOR SKILL BASED COURSE IN SPANISH:
OE-SPN-B1 & OE-SPN-B2 FOR FINAL EXAMINATION IS AS FOLLOWS:**

Time: 1^{1/2} hours

Total Marks: 25

1. There are 8 questions in all.
 2. Attempt any FIVE question only.
 3. Each question carries 5 marks.
-
- I. Write an essay on the given topic. (5 Marks)
 - II. Answer the questions. (5 Marks)
 - III. Translate sentences into Spanish/English. (5 Marks)
 - IV. Write the conjugation of verbs. (5 Marks)
 - V. Fill in the blanks/Choose the correct answer. (5 Marks)
 - VI. Express numbers in Spanish/English. (5 Marks)
 - VII. Name the following in Spanish/English. (5 Marks)
 - VIII. Do as directed. (5 Marks)

Common Evaluation Pattern for SKILL BASED COURSE IN SPANISH:
OE-SPN-B1 & OE-SPN-B2 is as follows:

ASSESSMENT	TOTAL MARKS	BREAK-UP
COMPREHENSIVE CONTINUOUS ASSESSMENT (CCA) [INTERNAL]	25	Test I (10 Marks) Test II (10 Marks) Assignment (5 Marks)
END SEMESTER EXAMINATION (ESE) [EXTERNAL]	25	Written (25 Marks)
TOTAL	50	

- Assessment will consist of Internal (50%) and External (50%) assessment of the student.
- Passing internal assessment and external assessment is as per university rules.
- Re-appearing for examinations (Internal and External Assessment) is as per university rules.
- Grades will be awarded as per university rules.

DEPARTMENT OF SPANISH

4 CREDIT INTER-SCHOOL OPEN ELECTIVES FOR CAMPUS SCHOOLS UNDER CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS PATTERN)

RATIONALE:

The Department of Spanish offers this paper which is open to the students of all the disciplines enrolled to Master's Programme on the campus. Spanish is spoken by a vast number of people in Latin America and South America. It is the second largest among the foreign languages spoken in the world. It is the official language of more than 20 countries. The SRTM University is connected to various institutions all over the world through MoUs. There are numerous international academic opportunities and funding available to the students of all the faculties today, where knowledge of Spanish can turn out to be a huge asset. The SRTM University is a part of the Erasmus Mundus scholarship programme, wherein Universidad Compostela de Madrid, Spain is one of the partner universities. Thus, those having knowledge of Spanish get a huge advantage in getting scholarships under this programme where Spanish is a language of instruction, communication and even eligibility. Thus, this language can turn out to be an invaluable asset in shaping bright career of the students.

Given the growing relations between India and the countries of Latin America and South America, knowledge of Spanish is essential to have a direct contact with the people of these regions. There is a huge Hispanic diaspora in the United States which makes Spanish the second most spoken language in that country. It helps the students and researchers of Latin/South American Studies a working knowledge of these languages to consult primary sources in the language concerned. There is also an increasing need in the IT enabled industry for Spanish language experts. Thus, this paper offers a unique opportunity to learners with diverse needs to gain gradual mastery over the language. This will benefit the students to move across institutions within India to begin with and across countries.

Course Objectives:

1. To develop the skills of listening, speaking, reading & writing.
2. To read and understand simple texts.
3. To be able to write brief texts.
4. To be able to listen to simple texts and answering questions on them.
5. To have conversations based on visual texts.

Course Outcome:

Learners should be able to -

1. Participate in simple conversations in various day to day situations.
2. Organize ideas and communicate both in the written as well as oral form.
3. Know different aspects of life and culture of the people who speak the language.
4. Know basic concepts of grammar as well as functional and notional questions of language use/registers.

OE-SPN-E1: SKILL ENHANCEMENT COURSE IN SPANISH- I **(Monsoon Semester)**

Credits – 4 (Lecture – 4 hours per week)

Course Code – OE-SPN-E1

Total number of contact hours – 40-48

Eligibility - Beginners

Intake capacity: 40

Venue: School of Language, Literature and Culture Studies, or as decided by the university.

Timing: Common slot of 4 hours every week, as decided by the University.

CONTENTS:

UNIT I- Communicative Functions- Pronunciation and Intonation Patterns:

Formal and informal greetings. To introduce oneself and to introduce others.

To ask and give details of personal information: name, age, profession, nationality, address, email etc. To give and ask for time and date. To describe every day activities and habits with frequency. To talk of relations with other persons. To talk about one's family. Classroom communication. Greetings. Parts of the day. Days of the week. Months of the year. Seasons. Colours. Numbers (0 to 100). Family relations. Languages. Certain polite and general expressions.

UNIT II- Functional grammar as per the prescribed text book.

Alphabet and pronunciation. Subject personal pronouns. Indicative simple present: conjugation of *-ar*, *-er*, *-ir* ending verbs (regular verbs, reflexive verbs and selected irregular verbs). Negative and interrogative constructions. Gender and number. Articles and contractions. Interrogative pronouns: *qué, cuál, quién, cómo, dónde, cuándo, cuánto, etc.*

UNIT III- Cultural Components:

Life and culture of the people where the language is spoken. Diversity of the countries where the language is used. Spanish speaking countries. Current issues of general interest. Sensitization towards the Hispanic world and culture. Spanish songs, music and dance.

UNIT IV- Spanish & Latin American International Organizations:

- European Union
- Mercosur
- Prosur
- NATO

OE-SPN-E2: SKILL ENHANCEMENT COURSE IN SPANISH- II **(Winter Semester)**

Credits – 4 (Lecture – 4 hours per week)

Course Code – OE-SPN-E2

Total number of contact hours – 40-48

Eligibility – Completion of OE-SPN-E1: Skill Enhancement Course in Spanish- I

Intake capacity: 40

Venue: School of Language, Literature and Culture Studies, or as decided by the university.

Timing: Common slot of 4 hours every week, as decided by the University.

CONTENTS:

UNIT I- Communicative Functions- Pronunciation and Intonation Patterns:

To give and ask for directions. To situate places and objects. To express time. To give and ask for price of objects. To describe oneself, people, places and things. To talk in varied situations of daily life like in a shop, market, street, airport, office, party, restaurant, bar, canteen, etc. Marital status. Vocabulary regarding direction, time and frequency. Counting (101 to billion). Adjectives of quality. Domestic households. Professions. Parts of the body. Food items. Sports. Means of transportation and communication. Certain expressions.

UNIT II- Functional grammar as per the prescribed text book.

Usage of *ser*. Usage of *estar*. Contrast between *ser* and *estar*. Expression of time. Determiners: demonstratives and possessives. Indicative simple present (continued): conjugation of *-ar*, *-er*, *-ir* ending verbs (regular verbs, irregular verbs and reflexive verbs). Expressions with *tener* like *tener hambre/sed/miedo/prisa* etc. Expressions like *ir a+inf*, *tener que+inf*, *deber+ inf*, *hay que+inf*. Gerund and the present continuous tense. The perfect tense (*el pretérito perfecto*). Regular and irregular participles.

UNIT III- Cultural Components:

Life and culture of the people where the language is spoken. Diversity of the countries where the language is used. Spanish speaking countries with their nationalities and currency. Current issues of general interest. Life in Spain. Knowledge about some Spanish festivals, cities, provinces. Spanish songs, music and dance.

UNIT IV – India & Latin American Countries:

- EXIM Policies
- Pharma Industry

COMMON GUIDELINES FOR SKILL ENHANCEMENT COURSE IN SPANISH: OE-SPN-E1 & OE-SPN-E2

Assessing attainment of Course Outcomes:

The assessment components shall include questions based on outcomes. If 50% of students score 60 or more out of a total of 100 in this course, it can be said that the course outcomes have been achieved.

Evaluation:

1. A candidate's performance will be assessed on the basis of the following:
 - A. Internal Assessment: Written Test, Oral Test, Assignment and Seminar during the course of the semester.
 - B. Final Examination: (written) at the end of the semester.

Attendance Requirements:

Students are expected to attend all classes, lectures, film shows, video lectures etc. organized by the programme instructor. A minimum of 70% attendance is compulsory to take the final exam.

Recommended Textbooks:

- J. Corpas, Aula Internacional- I, Inicial. (Libro de alumno, cuaderno de ejercicios, CD).Madrid, 2010.
- Español por negocios 1 OR
- Virgilio Borobio, Nuevo ele inicial 1 (Libro del alumno, cuaderno de ejercicios, casete), Ediciones SM, Madrid, 2005.

Additional textbooks for reference:

- *450 Ejercicios Gramaticales*, Aquilino Sánchez, SGEL, Spain, 2007.
 - *Cuadernos de Gramática Española*, Emilia Conejo, CIPD, Barcelona, 2008.
 - Dictionaries available in the university library.
 - Other print, audio and video material from various books, CDs, DVDs and the internet.
- Additional materials will be provided by the programme instructors in addition to the above text-books/readers. Teachers are free to recommend supplementary language manuals.

COMMON QUESTION PAPER PATTERN FOR SKILL ENHANCEMENT COURSE IN SPANISH: OE-SPN-E1 & OE-SPN-E2 FOR FINAL EXAMINATION IS AS FOLLOWS:

Time: 3 hours

Total Marks: 50

1. There are 10 questions in all.
2. Each question I, II, III, IV, V and VI has internal choice.
3. Questions VII, VIII, IX and X do not have any choice.
4. Each question carries 5 marks.

- | | | |
|-------|---|-----------|
| I. | Write an essay on the given topic. | (5 Marks) |
| II. | Answer the questions. | (5 Marks) |
| III. | Translate sentences into Spanish/English. | (5 Marks) |
| IV. | Write the conjugation of verbs. | (5 Marks) |
| V. | Make sentences from words/expressions. | (5 Marks) |
| VI. | Name the following in Spanish/English. | (5 Marks) |
| VII. | Fill in the blanks. | (5 Marks) |
| VIII. | Do as directed. | (5 Marks) |
| IX. | Choose the correct answer. | (5 Marks) |
| X. | Match the following. | (5 Marks) |

**Common Evaluation Pattern for SKILL ENHANCEMENT COURSE IN SPANISH:
OE-SPN-E1 & OE-SPN-E2 is as follows:**

Examination	Break-up (in %) of total evaluation	Details of each examination
COMPREHENSIVE CONTINUOUS ASSESSMENT (CCA) [INTERNAL]	50%	Test I (15%) Test II (15%) Assignment (10%) Oral/Seminar (10%)
END SEMESTER EXAMINATION (ESE) [EXTERNAL]	50%	Written (50%)

- Assessment will consist of Internal (50%) and External (50%) assessment of the student.
- Passing internal assessment and external assessment is as per university rules.
- Re-appearing for examinations (Internal and External Assessment) is as per university rules.
- Grades will be awarded as per university rules.

DEPARTMENT OF SPANISH

4 CREDIT INTRA-SCHOOL OPEN ELECTIVES FOR MA ENGLISH UNDER CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS PATTERN)

Rationale:

The Department of Spanish offers this paper for the students enrolled to Master's Programme in English. Therefore, acquiring knowledge of and understanding various literatures would not only expand the English literature students' knowledge base, but help them to better understand the flow of themes, styles and genres between literatures and thus study them from a wider perspective. Given the growing relations between India and the countries of Latin America and South America, knowledge of Hispanic literature is essential to have a direct contact with the people of these regions. It helps the students and researchers of Latin/South American Studies a working knowledge of Hispanic literature. This will benefit the students to move across institutions within India to begin with and across countries.

No literature or culture develops or exists by itself in a vacuum without any contact or exchange with other literatures or cultures. Over the centuries, Hispanic literature has occupied an important place and contributed a lot to the world literature and thus it has a long history of literary exchanges. Therefore, sensitization to this literature would be of great help to the students and researchers.

Course Objectives:

1. To introduce students to Spanish & Latin American literature particularly of the 20th century as well as its important literary periods and movements.
2. To sensitize the students to the flow of themes, styles and genres during this phase.
3. To introduce students to important literary figures and texts particularly of the 20th century Spanish & Latin American literature.

Course Outcome:

1. Students will be able to understand the impact of Spanish & Latin American literature in the backdrop of world literature.
2. Students will be able to draw parallels to Indian literature.

OE-SPN-L1: Introduction to Hispanic Literature- I (Translated Texts) **(Monsoon Semester)**

Credits – 4 (Lecture – 4 hours per week)

Course Code – OE-SPN-L1

Total number of contact hours – 40-48

Eligibility – Students enrolled to Master's Programme in English

Intake capacity: 20

Venue: School of Language, Literature and Culture Studies, or as decided by the university.

Timing: Common slot of 4 hours every week, as decided by the University.

CONTENTS:

- **Realism**

Themes, styles, characteristics & period in Spanish Literature.

Story

Adiós cordera by Clarín.

- **The voice of subalterns**

Poetry:

España en el corazón & Canto general (selected poems) by Pablo Neruda.

España pobre por culpa de los ricos.

Explico algunas cosas.

Residencia en la tierra.

Las alturas de Machu Picchu.

United Fruit Company.

- **The Generation of 27**

Introduction to the poets of the Generation of 27. Characteristics of this period and the situation of Spain.

Drama:

La casa de Bernarda Alba by Federico García Lorca.

- **Short Stories**

Ana María Matute (selected stories)

OE-SPN-L2: Introduction to Hispanic Literature- II (Translated Texts) **(Winter Semester)**

Credits – 4 (Lecture – 4 hours per week)

Course Code – OE-SPN-L2

Total number of contact hours – 40-48

Eligibility – Students enrolled to Master's Programme in English

Intake capacity: 20

Venue: School of Language, Literature and Culture Studies, or as decided by the university.

Timing: Common slot of 4 hours every week, as decided by the University.

CONTENTS:

- **Novels of revolution**

The Mexican Revolution. Reasons & Impact of the revolution.

Novel:

Los de abajo by Mariano Azuela.

- **Black Literature in Latin America**

Poetry:

Motivos de son by Nicolás Guillén

- **Modernism**

Themes, styles, characteristics & period in Latin American Literature.

Text:

Nuestra América by José Martí.

- **Romanticism**

Themes, styles characteristics & period in Spanish Literature.

Story

Vuelva usted mañana by Mariano José de Larra.

- **Poetry:**

El poeta en Nueva York (selected poems) by Federico García Lorca.

Iglesia abundana

Ciudad sin sueño

Grito hacia Roma

Romancero gitano

- **Post-Civil War Literature**

The Spanish Civil War. Economic crisis. Impact of the war on Spanish literature. Dictatorship of Franco. Transition to democracy.

Poetry:

Hijos de ira by Dámaso Alonso.

Nanas de cebolla by Miguel Hernández.

Novel:

La colmena by Camilo José Cela.

Nada by Carmen Laforet.

Recommended Readings:

Bucheli, Marcelo. "Enforcing Business Contracts in South America: The United Fruit Company." *The Business History Review*. JSTOR 2 (2004):

<<http://www.jstor.org/stable/25096865>>.

Franco, Jean. *The Decline and Fall of the Lettered City*. London: Harvard University Press, 2002.

Gollnick, Brian. "Approaches to Latin American Literature." *La Crítica de la cultura en América Latina*. Barcelona: Biblioteca Ayacucho, 1985.

Gibson, Ian. "Nueva York en un poeta." *Federico García Lorca*. Barcelona: Ediciones Grijalbo, 1987.

Spivak, Gayatri Chakravorty. "*Can the Subaltern Speak?*" New York: Columbia University Press, 2010.

María, José. "Las Odas elementales de Pablo Neruda". <<http://www.cvc.cervantes.es>>.

Neruda, Pablo. *Obras Completas*. Buenos Aires: Editorial Losada, 1967.

Rama, Ángel. "La ciudad escrituraria." *La Crítica de la cultura en América Latina*. Barcelona: Biblioteca Ayacucho, 1985.

Beevor, Antonio. "*The Battle for Spain – The Spanish Civil War*". London: Weidenfeld & Nicolson, 2006.

Pablo Medina and Mark Statman, *Poet in New York*, New York: Grove Press, 2008.

Gibson, Ian. "Nueva York en un poeta." *Federico García Lorca*. Barcelona: Ediciones Grijalbo, 1987.

Loughran, David K. "Federico García Lorca y Granada." *MLN*. JSTOR 2 (1974): <<http://www.jstor.org/stable/2907484>>.

Newton, Candelas. "El Romancero Gitano de García Lorca." *Revista Hispánica Moderna*. JSTOR 1 (1995): <<http://www.jstor.org/stable/30203850>>.

Zardoya, Concha. "La técnica metafórica de Federico García Lorca." *Revista Hispánica Moderna*. JSTOR 4 (1954): <<http://www.jstor.org/stable/30207923>>.

- Other online, multimedia and text sources as needed.

Common Guidelines for
Introduction to Hispanic Literature- OE-SPN-L1 & OE-SPN-L2 is as under:

Assessing attainment of Course Outcomes:

The assessment components shall include questions based on outcomes. If 50% of students score 60 or more out of a total of 100 in this course, it can be said that the course outcomes have been achieved.

Evaluation:

1. A candidate's performance will be assessed on the basis of the following:
 - A. Internal Assessment: Written Test, Assignment and Seminar during the course of the semester.
 - B. Final Examination: (written) at the end of the semester.

Attendance Requirements:

Students are expected to attend all classes, lectures, film shows, video lectures etc. organized by the programme instructor. A minimum of 70% attendance is compulsory to take the final exam.

Common Evaluation Pattern for
Introduction to Hispanic Literature: OE-SPN-L1 & OE-SPN-L2 is as follows:

Examination	Break-up (in %) of total evaluation	Details of each examination
COMPREHENSIVE CONTINUOUS ASSESSMENT (CCA) [INTERNAL]	50%	Test I (15%) Test II (15%) Assignment (10%) Oral/Seminar (10%)
END SEMESTER EXAMINATION (ESE) [EXTERNAL]	50%	Written (50%)

- Assessment will consist of Internal (50%) and External (50%) assessment of the student.
- Passing internal assessment and external assessment is as per university rules.
- Re-appearing for examinations (Internal and External Assessment) is as per university rules.
- Grades will be awarded as per university rules.

Common Question Paper Pattern for
Introduction to Hispanic Literature: OE-SPN-L1 & OE-SPN-L2 is as follows:

Total marks: 50

Time: 3 hours

Important Instructions:

1. Question no. I is compulsory.
2. Out of the remaining, attempt any four question.
3. All questions carry equal marks.

- | | | |
|------|-----------------------|------------|
| I. | Essay type question. | (10 marks) |
| II. | Essay type question. | (10 marks) |
| III. | Essay type question. | (10 marks) |
| IV. | Short notes: Any two. | (10 marks) |
| V. | Essay type question. | (10 marks) |
| VI. | Essay type question. | (10 marks) |
| VII. | Essay type question. | (10 marks) |